

ZAWSZE Z TOBĄ

tygodnik

# Podlaski

BIAŁA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYRZEC PODLASKI PARCZEW TERESPOL

TYGODNIK BEZPŁATNY WWW.TYGODNIKPODLASKI.PL

Nr 25 (194) 19 - 25 czerwca 2015  
INDEKS 238406 ISSN 1898-8227  
NAKŁAD 10 000 egz.  
Biblioteka Publiczna  
w Białej Podlaskiej  
WIEDZY O REGIONIE  
ul. Warszawska 12a  
21-500 Biała Podlaska  
tel. 83 341 64 52  
regionalia@mbp.org.pl



DOŁĄCZ DO NAS

# PSL GINIE W OGNIU AFER



z Drelowa,  
PSL na  
razie Stefaniuk

wypowiedziami. – To jakaś dziwna wojna podjazdowa. Sprawy są bardzo dziwne, ktoś instrumentalnie używa mechanizmów państwowych do robienia polityki – powiedział parlamentarzysta „Gazecie Polskiej Codziennie”, komentując w ten sposób działania NIK, prokuratury i służb specjalnych, piętnujących nadużycia peeselowskich działaczy.

Afera za aferą, wewnętrzne spory rozrywające partię i kompletne oderwanie od spraw wsi i problemów rolników – Polskie Stronnictwo Ludowe upada na naszych oczach. Czy katastrofa „ludowców” zakończy także karierę

Franciszka Stefaniuka, postać który stał się żywym symbolem naszym terenie? Czas pokaże. Na

błyszczą kolejnymi kuriozalnymi wypowiedziami. – To jakaś dziwna wojna podjazdowa. Sprawy są bardzo dziwne, ktoś instrumentalnie używa mechanizmów państwowych do robienia polityki – powiedział parlamentarzysta „Gazecie Polskiej Codziennie”, komentując w ten sposób działania NIK, prokuratury i służb specjalnych, piętnujących nadużycia peeselowskich działaczy.

## ZNIKA MYJNIA-WIDMO

BIAŁA PODLASKA | 3

O niedociągnięciach w zakresie bezpieczeństwa oraz niegospodarności na kolei słyszy się bardzo często. Rażący przykład marnotrawstwa mamy na własnym terenie. Niemal dwadzieścia lat temu kosztem prawie 50 mln zł wybudowano myjnię wagonów w Małaszewiczach. Miał być biznes, zysk i miejsca pracy. Niestety, inwestycja okazała się niewypałem. Nigdy nie został tam oczyszczony skład kolejowy. Teraz ruszyła jej rozbiórka.

## POMOC DLA MŁODYCH ROLNIKÓW

ROLNICTWO | 6

Do 10 lipca rolnicy w naszym regionie mogą jeszcze składać aplikacje o bezpośrednie dopłaty obszarowe ze środków Unii Europejskiej, choć już na gorszych warunkach. Zainteresowani inwestycjami w park maszynowy swojego gospodarstwa niecierpliwie oczekują na nową transzę Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) na lata 2014-2020. Najwięcej do zyskania mają jednak młodzi rolnicy, którzy od tego roku mogą korzystać m.in. z rozwiązań PROW na preferencyjnych warunkach.

## ZACNI, WALECZNI TATARZYNIOWIE

HISTORIA | 7

Tatarzy ziemi białskiej walczyli w wojskach Rzeczypospolitej od czasów króla Jana III Sobieskiego do wojny wrześniowej 1939 roku. Generał Józef Bielak – jeden z dwóch tatarskich generałów w wojsku polskim – spoczywa na mizarze w Studziance, wsi, w której urodził się pułkownik Józef Korycki, dowodzący w 1939 roku artylerią Armii „Pomorze”.



fol. Grzegorz Chwesiak



# Odpust Męczenników Podlaskich

KOSTOMŁOTY, PRATULIN

W niedzielę 14 czerwca suma odpustowa przy relikwiach świętych męczenników unickich z Pratulina zakończyła trzydniowe uroczystości Odpustu Męczenników Podlaskich, połączone z pielgrzymką na trasie Kostomłoty – Pratulina. Wyruszenie na trasę pielgrzymki poprzedziła w piątek Boska Liturgia św. Jana Złotoustego sprawowana w cerkwi pw. św. Nikity w Kostomłotach, gdzie mieści się jedyna na świecie katolicka parafia neounicka obrządku bizantyjsko-słowiańskiego.

W sobotę wierni kontynuowali piel-

grzymkę z Nepli do Pratulina, w którym odbyła się Liturgia, a po powrocie do Kostomłot dzień zakończyła wieczernia, czyli dziękczynna modlitwa wieczorna. W niedzielę, po uroczystym akatyście do świętych Męczenników, sumie odpustowej przy relikwiach świętych przewodniczył ks. biskup diecezji przemysko-warszawskiej Eugeniusz Popowicz, a słowo Boże wygłosił ks. Wojciech Hackiewicz. Pielgrzymkę z unickiego sanktuarium w Kostomłotach do rzymskokatolickiego Sanktuarium Unitów w Pratulinie zainicjował w 2009 ks. Zbigniew Nikoniuł, proboszcz parafii w Kostomłotach.

TR



Liturgia odprawiana w trakcie trzydniowych uroczystości Odpustu Męczenników Podlaskich

# Piknik Legionowy

TERESPOL

Zespół Szkół Ogólnokształcących wspólnie z Kołem Miłośników Fortyfikacji i Historii Terespoła, Klubem Seniora „Srebrny Włos” i Miejskim Ośrodkiem Kultury, zorganizował Piknik Legionowy, upamiętniający 100 rocznicę pobytu legionistów na Południowym Podlasiu. W trakcie imprezy nagrody i wyróżnienia odebrali laureaci konkursów, zorganizowanych z tej okazji: historycznego – „Śladami Legionów po Podlasiu”, fotograficznego – „Tędy maszerowały Legiony” i plastycznego – „Chłopcy malowani”. Patronat nad konkursami dla młodzieży szkół podstawowych i gimnazjów objęli senator Grzegorz Bierecki i poseł Adam Abramowicz. Rozdawaniu nagród towarzyszyły pieśni legionowe w wykonaniu uczniów i członków Klubu Seniora. Zgromadzenie wysłuchali również referatu dr Bogusława Korzeniewskiego, „Legiony Pol-



Wojciech Gałabuda, asystent senatora Grzegorza Biereckiego, wręcza nagrody laureatom

skie na Południowym Podlasiu” i obejrzeni wystawę „Legiony Polskie 1915 – 2015”, znajdującą się w miejscowej Prochowni, której ozdobą był mundur legionisty I Brygady. Uroczystość zakończyło ognisko i piczenie kiełbasek.

JUSTYNA SOWA

tygodnik  
**Podlaski**

BIALA PODLASKA RADZYŃ PODLASKI MIĘDZYZEC PODLASKI PAKCZYŃ TERESPOL  
TYGODNIK BEZPŁATNY  
Naktad 30 000  
Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania artykułów i korespondencji oraz opatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamawianych nie zwracamy. Nie ponosimy odpowiedzialności za treść ogłoszeń, reklam, publikacji sponsorowanych i promocyjnych.

DYŻUR DZIENNIKARSKI: poniedziałek – piątek 8.00-16.00 tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13

ADRES REDAKCJI:  
ul. Francuska 136, 21-500 Biła Podlaska  
tel. 83 411 50 12, 83 411 50 13, fax 83 411 50 14  
redakcja@tygodnikpodlaski.pl

WYDAWCA: APELLA Spółka Akcyjna  
ul. Legionów 126-128, 81-472 Gdynia  
REDAKTOR NACZELNY: Wojciech Hryniewicz  
ZESPÓŁ: Piotr Frankowski (sport),  
Krzysztof Kotowski, Agnieszka Lubaszewska,  
Marek Wasiluk

REKLAMA: reklama@tygodnikpodlaski.pl  
kpaszkowski@tygodnikpodlaski.pl, tel. 695 353 321

WYCIECZKA TYGODNIA

# FINALIŚCI „SZKOŁY MARZEŃ”

WARSZAWA

169 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów z Południowego Podlasia wzięło udział w konkursie „Szkoła marzeń”, zorganizowanym przez Parlamentarny Zespół ds. Dzieci. W realizację konkursu zaangażowało się ponad 80 posłów i senatorów RP, a wśród nich senator Grzegorz Bierecki.

16 wyróżnionych uczestników etapu okręgowego wzięło wraz z opiekunami udział w finale ogólnopolskim, którego jedną z laureatek została Karolina Borkowska, uczennica I klasy Gimnazjum nr 1 w Międzyzyczcu Podlaskim.

Podlascy laureaci po części oficjalnej, połączonej z wręczeniem nagród i upominków zwycięzcom oraz wyróżnionym zwiedzili parlament RP oraz spotkali się z dyplomatami obcych państw.



Najmłodszy wyróżnieni uczestnicy konkursu „Szkoła marzeń” z Południowego Podlasia zwiedzają gmach Sejmu

# Konkurs po raz piąty

BIALA PODLASKA

W białskiej bursie szkolnej wręczono nagrody laureatom piątej edycji konkursu plastycznego „Skarby województwa lubelskiego”, adresowanego do wychowanków burs szkolnych, internatów oraz domów dziecka. Zadaniem uczestników było zaprezentowanie w dowolnej technice miejsc sobie najbliższych; utrwalenie tego, co często umyka w natłoku bieżących spraw.

Na tegoroczny konkurs napłynęło 40 prac, które można było obejrzeć w okolicznościowej galerii. Jury najwyższej oceniło pracę Krzysztofa Dałka (opiekun Marta Socha) z Domu Dziecka nr 1 w Zwierzyńcu, II miejsce przyznało Iwonie Hukaluk, (opiekun Teresa Kowalska) z Internatu ZSP w Radzynie Podlaskim, III miejsce zaś – Gabrieli Głowackiej (opiekun Magdalena Czarnecka) z Internatu Zespołu Szkół im. A. Naruszewicza w Janowie Podlaskim.

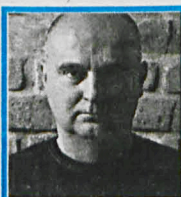


Okolicznościowa galeria prac laureatów konkursu „Skarby województwa lubelskiego” w białskiej bursie szkolnej

Wśród dzieci młodszych I miejsce zajął Erwin Kacprzak, również podopieczny Marty Sochy z Domu Dziecka nr 1 w Zwierzyńcu, II miejsce Filip Stankiewicz (opiekun Joanna Szway) z Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej w Komarnie, III miejsce zaś Krzysztof Kazimierzczak,

również wychowanek Marty Sochy. Uroczystość uświetniły występy wychowanków, reprezentujących talenty muzyczne oraz gawęda archeologa Mieczysława Bieni o archeologicznych skarbach naszych terenów.

TR



ADAM ŚWIĆ  
Radny Powiatu Radzyńskiego

Jeszcze nie miałem okazji podzielić się z Państwem radością z faktu, że radzyński Gimnazjum nr 1 przyjęło niedawno imię Orłąt Lwowskich. Takie imię to honor i zobowiązanie. W Radzynie zresztą uczono Orłąt już przed wojną, kiedy to w 1924 roku powstawał tu klub sportowy. Nasze szkoły w czasach PRL-u „nie miały szczęścia” do patronów. Kiedy cho-

NA ZDROWY ROZUM

# „Małe batiary, gimnazjaliści...”

przymierzata się ona do przyjęcia imienia generała Karola Świerczewskiego. Pamiętam obowiązkową lekturę książki „O człowieku, który się kulom nie kłaniał”... Potem poszedłem do LO im. Manifestu Lipcowego. Chlubnym wyjątkiem w tamtych czasach była SP 1 – im. Bohaterów Powstania Styczniowego. Dziś moje dawne LO chce przyjąć imię Noblistów Polskich, co budzi kontrowersje, głównie w związku z laureatem Pokojowej Nagrody Nobla, ale w porównaniu

z Manifestem Lipcowym postęp jest i tak. Bez imienia pozostają SP 2 i G 2. A może Zbigniew Herbert lub Stefan Banach, którzy byli zgłoszeni jako kandydaci na patrona I LO? Tak się składa, że sami Lwowiacy... A jest jeszcze jeden Lwowiak, bardzo bliski mojemu sercu – Marian Hemar – który tak pisał o Orłątach: „Listopad sypie garściami liści Na grządkę, w których pokrotem śpią Mate batiary, gimnazjaliści – Pod czarną ziemią – za siewą mgłą. (...)”



# WALKA „LUDOWCÓW” O PRZETRWANIE

Media donoszą o kolejnych aferach w Polskim Stronnictwie Ludowym. Znany wszystkim mieszkańcom Południowego Podlasia poseł Franciszek Stefaniuk, który pełni funkcję krajowego rzeczniczka dyscyplinarnego PSL wcale nie postuluje jednak oczyszczenia partyjnych szeregów. Wręcz przeciwnie – uważa ujawnianie patologii za „wojnę podjazdową”, sugerując, że ci, którzy tropią afery chcą po prostu zniszczyć Bogu ducha winne stronnictwo...

## PODLASIE

Nie ma ostatnio tygodnia bez szokujących doniesień z obozu „ludowców”. Dziennikarze „Rzeczpospolitej” poinformowali o przełomie w śledztwie dotyczącym Jana Burego.

### Bury pod sąd?

„Po kilku latach tropienia Burego przez CBA do prokuratury trafiły obciążające go materiały. Szefostwo służby jest przekonane, że zgromadzone informacje i dowody są wystarczające do postawienia szefa Klubu PSL przed sądem” – czytamy w „Rz”. Przypomnijmy, że prokuratury w Warszawie, Lublinie i Katowicach prowadzą śledztwa w sprawie afery podkarpackiej. Chodzi m.in. o branie łapówek za załatwianie spraw w instytucjach państwowych. W 2014 roku CBA przeszukało biuro Jana Burego, ale zarzutów do dziś mu nie przedstawiono. Inną sprawą, z której musi się tłumaczyć PSL jest afera Elewarru. Najwyższa Izba Kontroli po raz kolejny sprawdzała tę zbożową spółkę, którą opanowali „ludowcy” i która stała się symbolem nepotyzmu, zawyżonych wynagrodzeń dla „swoich” i kompletnej nieudolności.

NIK poinformowała o nieprawidłowościach prokuraturę i po raz pierwszy w swej historii zaleciła likwidację spółki.

### Posel Stefaniuk widzi spisek

Co na to Franciszek Stefaniuk, rzecznik dyscyplinarny PSL, jeden z symboli tej partii (do reżimowego ZSL zapisał się ponad pół wieku temu)? Posłowi z Drelowa wcale nie śpieszno do rozliczania partyjnych kolegów. Wręcz przeciwnie – parlamentarzysta zdaje się wietrzyć spisek! Komentując ostatnie działania

organów ścigania Stefaniuk stwierdził, że mamy do czynienia z „jakąś dziwną wojną podjazdową”.

– Sprawy są bardzo dziwne, ktoś instrumentalnie używa mechanizmów państwowych do robienia polityki – cytowała Franciszka Stefaniuka „Gazeta Polska Codziennie”.

W naszym regionie Franciszek Stefaniuk uważany jest powszechnie za ważnego rozgrywającego peeselowskiego „układu” – jak mówią niektórzy o powiązaniach personalnych, biznesowych i politycznych pomiędzy samorządowcami, urzędnikami czy przedsiębiorcami.

### „Ludowy” patron

Stefaniuk od 1989 roku zasiada w poselskich ławach (po raz pierwszy jeszcze z ramienia ZSL), jest dziś politykiem z najdłuższym stażem w polskim parlamencie, trudno się więc dziwić, że posiada potężne wpływy. Jednym z jego politycznych „dzieci” jest z pewnością Przemysław Litwiniuk, dzisiejszy przewodniczący sejmiku województwa lubelskiego. Jego nazwisko przewija się w sprawie Elewarru (był w tej spółce członkiem rady nadzorczej) a także w słynnym rządowym raporcie, opisującym patologie w Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa. W dokumencie tym szeroko poruszano wątki związane z naszym regionem, m.in. uprzywilejowanie w ARiMR powiązanych z PSL pracowników z Międzyrzecza Podlaskiego. Jednym z takich „faworytów” miał być właśnie Litwiniuk, który miał otrzymywać premie grubo przekraczające agencyjną średnią czy też dostać dofinansowanie na studia doktoranckie. Przemysław Litwiniuk wielokrotnie podkreślał, jak ważną postacią jest dla niego poseł Stefaniuk.



Franciszek Stefaniuk jest posem ludowców od 1989 roku (na zdjęciu na mównicy w Sejmie) i jest w PSL osobą bardzo wpływową. Czy jednak przetrzyma głęboki kryzys, w jakim znalazło się jego stronnictwo?

– W Międzyrzeczu chodziłem do szkoły z synem pośta Franciszka Stefaniuka. Podziwiałem jego działalność publiczną i to mnie zainspirowało – mówił o swoim patronie Litwiniuk. Na łamach „Dziennika Wschodniego” parlamentarzysta odwzajemniał komplementy samorządowców: – Jest gruntownie wykształcony, pracowity, profesjonalny. Może bardzo daleko zajść – mówił o Litwiniuku Franciszek Stefaniuk. – A kontrola, w której przewijało się jego nazwisko? Nigdy nie

zarzucono mu naruszenia prawa. Czy poseł Stefaniuk nadal będzie patronem ludowców z Południowego Podlasia i nie tylko? Nie wiadomo. Po pierwsze sam parlamentarzysta przebąkuje o zakończeniu kariery. Po drugie, i bardziej prawdopodobne, PSL może wkrótce przejść do historii, a przynajmniej znaleźć się na politycznym aucie. Publikowane ostatnio sondaże są bezlitosne: dla „ludowej” partii nie ma miejsca w Sejmie...

WTLS

## Myjnia wagonów – miliony wyrzucone w błoto

Miał być biznes, zysk i miejsca pracy. W latach 90-tych kosztem prawie 50 mln zł wybudowano myjnię wagonów w Małaszewiczach. Inwestycja okazała się niewypałem. Trwa jej rozbiórka.

## MAŁASZEWICZE

O niedociągnięciach w zakresie bezpieczeństwa oraz niegospodarności na kolei słyszy się bardzo często. Rażący przykład marnotrawstwa mamy na własnym terenie.

W latach 90-tych PKP SA za prawie 50 mln na działce o powierzchni 4500 metrów kwadratowych wybudowała myjnię wagonów kolejowych, w której skład weszły: zadazona rampa, kontenerowa oczyszczalnia ścieków, budynek tech-

niczny z kotłownią, pompownią, składowisko odpadów i osadów, stacja trafo oraz wolnostojący budynek parterowy z pomieszczeniami magazynowymi, socjalnymi, sanitarnymi oraz warsztatem ślusarskim.

Okazało się jednak, że nie ma zapotrzebowania na usługi związane z myciem wagonów w technologii stosowanej w myjni w Małaszewiczach. A tym samym obiekt nie miał okazji świadczenia usług i nie zarobił ani grosza. Przez wiele lat kolej bezskutecznie szukała wyjścia z tej patowej

sytuacji. Żaden z pomysłów jednak nie wypalił. Pozostawiona przez gospodarza inwestycja, niczym sierota bez rodziców, stała przez wiele lat i niszczała.

Mieszkańcy Małaszewicz proponowali zarządzającej obiektem spółce PKP Nieruchomości w Warszawie, aby przekazać go nieodpłatnie lokalnej społeczności na działalność kulturalną. Ta propozycja pozostała bez odpowiedzi. Trwa rozbiórka tego obiektu.

– Decyzję o rozbiórce podjęto po bezskutecznych próbach docelowego zago-

spodarowania nieruchomości w latach 2006-2014 oraz w związku z ponoszonymi kosztami utrzymania kompleksu w gotowości. Prace rozbiórkowe potrwać do końca lipca br. – poinformowała nas Paulina Jankowska z biura prasowego PKP SA.

Mieszkańcy z pobliskich miejscowości, a zwłaszcza byli i obecni pracownicy kolei, są w szoku. Nie mogą uwierzyć, że obiekt został zbudowany tylko po to, aby po latach go zburzyć.

A. LUBASZEWSKA

## NA KRÓTKO

### VI Jerycho 2015

#### PRATULIN

Pod hasłem „Błogosławieni czystego serca – Detoks serca” rozpocznie się w piątek 19 czerwca br. o godz. 19 w Pratulinie VI Jerycho Młodych. Będzie to spotkanie przygotowujące młodzież do Światowych Dni Młodzieży. Rejestracja uczestników w piątek od godziny 17.

### Wernisaż w Galerii Es

#### MIĘDZYRZEC PODLASKI

Miejski Ośrodek Kultury zaprasza miłośników sztuki w sobotę 20 czerwca na wernisaż wystawy malarstwa Bogny Jarzemeskiej Misztalskiej, który rozpocznie się o godzinie 17 w Galerii Es (ul. Warszawska 37).

### Rodzinny piknik

#### TERESPOL

Regionalne Stowarzyszenie Ziemi Nadbużańskiej „Bugowiaki” zaprasza w niedzielę 21 czerwca do Parku Miejskiego, gdzie o godz. 14 Bractwo Kurkowe wystrzałem z armaty zainauguruje III Piknik – Niedzielne grillowanie. W programie imprezy: projekcja filmowa, występy artystyczne, znakowanie rowerów, przejażdżki kucykiem oraz wiele różnorodnych gier i konkursów dla dzieci.

### Kapeliada

#### MILANÓW

Gminny Ośrodek Kultury zaprasza na Kapeliadę – na święto muzyki i kultury regionu. Impreza rozpocznie się 21 czerwca o godz. 13 koncertami zespołów ludowych na ulicach Milanowa. Prezentacje kontynuowane będą na scenie GOK. O godz. 18 wystąpi gwiazda wieczoru – zespół Yagooar, a o godz. 21 rozpocznie się zabawa taneczna.

### Francesco Napoli na Podlasiu

#### RADZYŃ PODLASKI

W niedzielę 21 czerwca na dziedzińcu Pałacu Potockich o godz. 16.00 wystąpi gwiazda italo disco lat 80. – Francesco Napoli. Przed występem włoskiego muzyka będzie można usłyszeć przeboje zespołów Abba like Abba – wykonującego piosenki szwedzkiego zespołu Abba oraz An Dreo i Karina – śpiewającego przeboje Ala Bano i Rominy Power. Bilety – 30 zł. do nabycia w Radzyńskim Ośrodku Kultury, w sklepie Outlet przy ul. Zabielskiej oraz w Karczmie.



## NA KRÓTKO

Gigantyczna  
kontrabanda

## MAŁASZEWICZE

Przemyt papierosów o wartości blisko półtora miliona złotych udaremnił funkcjonariusze Służby Celnej na terenie kolejowego terminala przeładunkowego w Małaszewiczach na granicy polsko-białoruskiej. To największa, jednorazowa przesyłka papierosów przejęta w tym roku na terenie województwa lubelskiego i jedna z większych na terenie Polski. Celnicy skontrolowali skład pociągu wjeżdżający z Białorusi do Polski. Wypaczone grupa do kontroli taboru kolejowego w trzech wagonach ujawniła gigantyczną ilość papierosów bez polskich znaków akcyzy. W trzech kontenerach celnicy znaleźli w sumie 112 500 paczek papierosów (2 miliony 250 tysięcy sztuk). Rozładunek i liczenie towaru trwały wiele godzin. Dzień wcześniej, 16 czerwca, celnicy z Koroszczyzna udaremnił przemyt 30 tys. paczek papierosów, które ukryte

## Utonął w Krznie

## BIAŁA PODLASKA

Na wysokości ulicy Plażowej utonął mężczyzna, który po spożyciu z kolegą butelki wódki i kilku piw, postanowił ochłodzić się w Krznie. Kolega próbował go ratować, jednak bezskutecznie. W trakcie penetracji dna rzeki ciała wyłowili strażacy.

Samochód pełen  
papierosów

## MIĘDZYRZEC PODLASKI

Ponad 11,5 tys. paczek papierosów różnych marek bez polskich znaków akcyzy znaleźli międzyrzecy policjanci w zatrzymanej do kontroli drogowej furgonetce. Na poczet kary funkcjonariusze zabezpieczyli również 30 tys. zł, które zatrzymali kierowca przewoził w aucie. Mężczyzna był już wiele razy notowany przez policję za przestępstwa akcyzowe. Grozi mu kara pozbawienia wolności do 3 lat.

PARTNEREM RUBRYKI „BEZPIECZNE WAKACJE” SĄ SKOK UBEZPIECZENIA



# Ubezpiecz się na wakacje

Sezon urlopowy w pełni i pewnie część z nas ma już zaplanowany sposób jego spędzenia. Gdzie wybiorą się ci, którzy zdecydują się na wakacje poza domem? – górskie wędrówki, kąpiel w Bałtyku, a może i zagraniczne wojaże? Niezależnie od tego jaki rodzaj urlopu planujemy, zawsze powinniśmy zabezpieczyć się od nieprzewidzianych wydarzeń.

## WAKACJE

Pakując walizki na wakacyjny wypoczynek musimy mieć świadomość, że choć urlop to czas wypoczynku i bez troski, to może nas spotkać nieszczęśliwy wypadek lub nagła choroba. Niestety, takie zdarzenia mają miejsce w najmniej spodziewanych chwilach, a w czasie wakacyjnej laby jesteśmy najslabiej na nie przygotowani. Posiadanie odpowiednio dobrego ubezpieczenia to pierwszy krok do udanego wypoczynku.

## Ochrona w kraju przez cały rok

Na rynku można spotkać rozmaite oferty ubezpieczeń przydatnych podczas podróży. Pamiętajmy jednak, że nie wystarczy po prostu się ubezpieczyć. Kluczem do właściwej ochrony jest odpowiedni dobór rodzaju polisy i zakresu ubezpieczenia. Osoby planujące urlop w Polsce mogą skorzystać z oferty ubezpieczenia Następstw Nieszczęśliwych Wypadków, które zapewnia zwrot kosztów leczenia np. w przypadku złamania ręki, jak również zabezpiecza przyszłość naszą i bliskich w razie trwałego inwalidztwa, uszczerbku na zdrowiu lub śmierci, które nastąpiły na skutek nieszczęśliwego wypadku. Polisa taka dostępna jest na przykład w ofercie SKOK Ubezpieczenia. Propozycja ubezpieczyciela zawiera trzy warianty: MINI, MIDI i MAXI optymalnie dopasowane do potrzeb klienta, które różnią się zakresem ochrony ubezpieczeniowej. Oferta NNW może również zostać wzbogacona o ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej w życiu prywatnym. Warto przy tym pamiętać, że posiadając ubezpieczenie NNW ochroną jesteśmy

objęci przez cały rok, a nie tylko podczas wyjazdu.

## EKUZ niewystarczający

Z najnowszych badań „Aktywności Polaków na urlopiach i ich ubezpieczenie” przeprowadzonego przez instytut IMAS wynika, że za granicą urlop spędza co trzeci z nas (39 proc.). Chętnie wybieramy się na południe Europy, a najpopularniejsze kierunki to niemiennie m.in. Włochy, Grecja, Hiszpania. Na wakacjach za granicą połowa Polaków wybiera spokojne formy spędzania czasu – spacerując, plażując czy pływając. Ale równie chętnie bierzemy udział w dodatkowych, nie zawsze całkiem bezpiecznych, aktywnościach. Często jesteśmy przekonani, że podczas podróży po Europie wystarczy Europejska Karta Ubezpieczenia Zdrowotnego (EKUZ). Tymczasem zapewnia ona opiekę tylko w placówkach publicznych. Nie pokrywa też kosztów ewentualnego transportu do Polski. Dlatego przed wyjazdem na zagraniczny urlop warto zadbać o właściwą ochronę ubezpieczeniową.

SKOK Ubezpieczenia mają w swojej ofercie ubezpieczenie podróżne, które zapewni spokojny i bezpieczny wypoczynek z dala od domu. W zależności od naszych potrzeb i oczekiwań oferowane jest w wariantach: – mini, midi, maxi, które różnią się zakresem ryzyka i sumami ubezpieczenia. Oprócz podstawowych pakietów, istnieje szereg opcji dodatkowych, które w zależności od rodzaju wyjazdu mogą się okazać niezwykle przydatne.

Dzięki polisie turystycznej oferowanej przez ubezpieczyciela nie musimy



Kluczem do właściwej ochrony na wakacjach jest dobór polisy i zakresu ubezpieczenia

obawiać się nie tylko kosztów leczenia i transportu medycznego, możemy być spokojni także o nasz bagaż, zaś w przypadku ubezpieczenia OC także o szkody wyrządzone przez naszych podopiecznych osobom trzecim. Dodatkowo ubezpieczyciel oferuje gratis od pośrednika atrakcyjny pakiet „Pomoc w Podróży”,

który zapewnia, w razie wypadku lub nagłego zachorowania, m.in. pokrycie kosztów leczenia, rekonwalescencji czy transportu medycznego do Polski. Pakiet, co bardzo istotne, gwarantuje też pomoc np. w przypadku kradzieży lub utraty dokumentów ubezpieczonego.

WTLS

## Pani Annie Nitek

Pracownikowi Gabinetu Prezydenta Miasta Biała Podlaska

wyrazy głębokiego współczucia  
z powodu śmierci

# BRATA

składają

Prezydent Miasta Biała Podlaska Dariusz Stefaniuk  
wraz z pracownikami Urzędu Miasta

## Piątkowe koncerty bialczan

## BIAŁA PODLASKA

W każdy piątek od godz. 19.00 Plac Wolności w Białej Podlaskiej będzie rozbrzmiewać muzyką. To inicjatywa prezydenta Dariusza Stefaniuka, która odbywać się będzie pod jego honorowym patronatem. Realizacja przedsięwzięcia została powierzona znanemu bialskiemu muzykowi Januszowi Maleńczukowi. Pierwsze piątkowe spotkanie z muzyką miało miejsce w ubiegłym tygodniu. Uczestniczyły w nim całe rodziny, począwszy od przedszkolaków z rodzicami, skończywszy na seniorach. Oblegane były stoliki pod parasolami w po-

bliskich barach, ławeczki na skwerku, a najodważniejsi tańczyli przed sceną. – Piątkowy koncert to była próba generalna, jak się okazało – bardzo udana. Przez całe wakacje, w każdy piątek organizowane będą występy lokalnych artystów. Chciałbym, aby nasze miasto żyło przez okres wakacji. Pierwsza odsłona koncertów spotkała się z bardzo życzliwym przyjęciem – powiedział po koncercie prezydent Dariusz Stefaniuk. Mieszkańcy Białej Podlaskiej będą mieli okazję posłuchać dobrej muzyki w wykonaniu naszych znamienitych instrumentalistów i wokalistów.

AL

## Program koncertów:

- 19 czerwca – Silk czyli bracia Maleńczukowie z zespołem
- 26 czerwca – Jazz Trio i Gosia Markiewicz
- 3 lipca – Full Power Spirit
- 10 lipca – Tubas Składowski
- 17 lipca – Kasia Sawczuk
- 24 lipca – Silk
- 31 lipca – E 30 Acoustic Trio
- 7 sierpnia – Seaside Jazz Band
- 14 sierpnia – Dominik Kanderski Blues Band
- 21 sierpnia – Chwilka



## Sztuka w Parku czyli „Park sztuki”

Fascynacja Parkiem Radziwiłłowskim połączona z zamiarem prezentacji sztuki szerokiemu gronu odbiorców zaowocowała przedsięwzięciem artystycznym pod hasłem „Park sztuki”. Artyści w plenerach „zielonej oazy” prezentowali instalacje przestrzenne oraz spotykali się z widzami.

### BIAŁA PODLASKA

Pomysłodawcą „Parku sztuki” był Mieczysław Skalimowski z Galerii Podlaskiej. – Dziesięć lat temu zorganizowaliśmy pierwszą tego typu imprezę, zapraszając znamienitych polskich artystów. Potem była kilkuletnia przerwa. W ubiegłym roku powróciliśmy do tego pomysłu i mam nadzieję, że wejdzie on na stałe do kalendarza białskich imprez – mówi Skalimowski.

### Instalacje: sztuka czy syndrom czasów?

Przez dwa dni trzynastu artystów (patrz ramka) prezentowało w Parku

Radziwiłłowskim swoje instalacje przestrzenne. Wystawione przez dwa dni dzieła sztuki nowoczesnej wśród widzów i przypadkowych przechodniów wywoływały skrajne emocje: od fascynacji po odrzucenie.

Malarka Magdalena Wójcik na drzewie zawiesiła kolorowe wstążki, na ziemi natomiast rozłożyła kolorowe szmatki i karteczki. Swoją instalację zatytułowała „Wyszeptani”.

– Każdy człowiek ma skrywane tajemnice, najczęściej powierza je Stwórcy. W kulturze prawosławia, jak również w Japonii, pielęgnowany jest zwyczaj zapisywania tych sekretów serca, pozostawianie ich w świątyniach oraz

w miejscach kultu. Taki akt wypowiedzenia swoich tajemnic przynosi ludziom ulgę – przekonuje Magdalena Wójcik.

### W poszukiwaniu wolności

Monumentalne czaszki owinięte białym płótnem ustawił Sylwester Ambroziak. Swoją prezentację zatytułował „Delikatność”.

– W swoich pracach nawiązuję do początków ludzkości i sztuki. Oparte są one na figurze, którą przetwarzam, poddaje transformacji. Co to jest delikatność? To sposób obcowania z drugą osobą. To szacunek do tradycji, historii i twórczości człowieka – stwierdza artysta, przekonując, że prawdziwa sztuka może powstawać tylko wówczas gdy twórca jest wolnym człowiekiem. – Społeczeństwo przy pomocy różnych metod, najczęściej ekonomicznych, usiłuje wcisnąć jednostkę jakiś kanon, zasznuflakować – dodaje.

Naprzeciwko gigantycznych brył warszawskiego twórcy, miniaturowe ob-



Monumentalne czaszki owinięte białym płótnem – tak wyglądała praca „Delikatność” Sylwestra Ambroziaka

razy, rysunki, grafikę, rzeźbę i ceramikę ze zbiorów Muzeum Miniatury Sztuki Profesjonalnej w Tychach prezentował Jan Henryk Dominiak.

### Znaleźć formę wypowiedzi

Koncepcję uporządkowanych krecich kopczyków zaprezentował Mieczysław Skalimowski.

– Krecy budują swoje kopce w sposób chaotyczny. Nie wiemy, czym się kierują. A może ten chaos jest uporządkowany? – zastanawia się twórca, który drugą swoją prezentację nazwał „Poziom”. Stanowią ją drzewa, spletające się w idealnie wypoziomowaną płaszczyznę, zaznaczoną za pomocą sznurków. Każdy odbiorca inaczej interpretował tę prezentację; wielu widziało

w niej osamotnione drzewa, które poprzez płataninę sznurów zyskuje bezpośredni kontakt z najbliższymi, sąsiednimi drzewami...

– Wartościowanie pozostawiam odbiorcom – stwierdził jeden z najwybitniejszych polskich grafików, którego zauważyliśmy wśród zwiedzających.

– Dokładnie 40 lat temu szukałem w paryskim muzeum sztuki nowoczesnej dwóch obrazów słynnego Marca Chagalla, które miały tam się znajdować. Wskazał mi je dopiero kustosz. Wisiały wysoko na jednym z dziesiętek filarów, podtrzymujących salę wystawową pełną wytworów popularnej wówczas tak zwanej sztuki konceptualnej...

AGNIESZKA LUBASZEWSKA

# Dołącz do kolekcjonerów korzyści!

Sprawdź, co możesz zyskać w Kasie Stefczyka!

**Proste, darmowe i wygodne** – takie powinny być usługi finansowe. Kasa Stefczyka przygotowała teraz propozycję, która spełni wszystkie te wymagania! Konto, pożyczka i opłaty rachunków za zero zł! **To naprawdę się opłaca!**

### 0 zł za prowadzenie konta!

Od 1 maja 2015 prowadzenie konta IKS Classic jest całkowicie darmowe w miesiącu kalendarzowym, w którym na Twoje konto wpłynęło łącznie min. 1500 zł z rachunków innych niż rachunek własny w Kasie. Oczywiście kontem IKS Classic możesz również wygodnie zarządzać przez Internet lub skorzystać z pomocy doradcy finansowego w ponad 400 placówkach!

Dodatkowo osoby, które dołączą do Kasy od 18 maja do 31 sierpnia 2015 r. i otworzą w tym czasie konto IKS Classic mogą skorzystać z promocji „Kolekcjoner korzyści”, w ramach której proponujemy:

### 0 zł za przelewy w placówce!

Darmowe przelewy przez Internet oferuje większość instytucji, ale Kasa ma dla Ciebie coś więcej! Wiemy, że niektórzy wolą dokonywać płatności tradycyjnie, „w okienku”,

dlatego w ramach promocji masz aż 100 darmowych przelewów do wykorzystania w placówkach do końca 2015 r.! Bez opłat możesz zrealizować przelewy krajowe z wyjątkiem przelewów do ZUS i US.

### 0 zł za pożyczkę 1000 zł!

To jeszcze nie wszystko! W ramach promocji do końca sierpnia 2015 r. mamy dla Ciebie coś zupełnie unikatowego – pożyczkę absolutnie zero kosztów! Pożyczasz 1000 zł i oddajesz 1000 zł! Zero oprocentowania, zero kosztów prowizji i zero ubezpieczeń! Wystarczy, że w czasie trwania promocji dołączysz do Kasy Stefczyka, założysz konto IKS Classic i zadeklarujesz na nie comiesięczny przelew uzyskanego dochodu! Oczywiście pozytywna decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. Z tej atrakcyjnej, darmowej pożyczki, możesz skorzystać tylko raz. Nie prze-gap tej okazji.

### Nie czekaj! Dołącz do kolekcjonerów korzyści!

Chcesz dowiedzieć się więcej? Zapraszamy do placówek Kasy Stefczyka oraz na stronę [kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl), gdzie znajdziesz pełen regulamin Promocji.



**KASA STEFCZYKA**

[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl)

58 782 93 00, 801 600 100  
koszt wg taryfy operatora



# POMOC DLA MŁODYCH ROLNIKÓW

Gorący czas dla rolników korzystających z funduszy unijnych. Jeszcze do 10 lipca można składać aplikacje o dopłaty bezpośrednio, choć już na gorszych warunkach. Zainteresowani inwestycjami oczekują na nową transzę Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich (PROW) na lata 2014-2020. Najwięcej do zyskania mają jednak młodzi rolnicy.

## ROLNICTWO

W poniedziałek 15 czerwca upłynął pierwszy termin składania wniosków o dopłaty bezpośrednio ze środków Unii Europejskiej. W tym roku termin składania wniosków o przyznanie płatności obszarowych został wydłużony o miesiąc w porównaniu z latami ubiegłymi. Taką możliwość otworzyła sama Bruksela, gdyż w tym roku wchodzi nowy, dużo bardziej skomplikowany system płatności bezpośrednich.

### Dla modernizujących...

Jak poinformowała Agencja Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, od 16 marca rolnicy złożyli w skali kraju 1 mln 330 tys. wniosków, czyli około 97 procent liczby z roku 2014 i z pierwszego rozpoznania wynika, że wnioski

złożone z błędami stanowią minimalny odsetek. Zważając na okoliczności to dobrze świadczy o naszych rolnikach oraz o udanej współpracy z instruktorami z ODR.

Rolnicy, którzy złożyli aplikacje do 15 czerwca mogą liczyć na otrzymanie tych dopłat w pełnej wysokości. Spóźnialscy mogą składać wnioski o przyznanie płatności obszarowych za 2015 r. nie później niż do 10 lipca, ale będą mieli obniżone dopłaty o 1% za każdy roboczy dzień opóźnienia. Wnioski i uzupełnienia złożone po 10 lipca nie będą rozpatrywane.

Także w lipcu ma ruszyć nabór wniosków na korzystanie ze środków w kolejnej, pięcioletniej transzy Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich – PROW na lata 2014-2020, na który szczególnie niecierpliwie wyczekują rolnicy

chcący skorzystać z dofinansowania modernizacji swojego gospodarstwa, np. zakupów nowych maszyn. Jest o co się starać. Na ten cel z ogólnej kwoty programu 13,5 miliarda euro zostało przeznaczonych ponad 2,4 mld euro – równowartość niemal 10 miliardów złotych.

### ...i dla młodych

Warto podkreślić, że ten rok można uznać za przełomowy jeśli chodzi o wsparcie dla młodych rolników.

Po pierwsze, jednym z nowych rodzajów płatności obszarowych wprowadzonym od 2015 r. są płatności właśnie dla młodych gospodarzy. Generalna zasada mówi o tym, że mogą je otrzymać osoby, które rozpoczynają samodzielne prowadzenie gospodarstwa rolnego i które w dniu złożenia

po raz pierwszy wniosku o płatność obszarową nie przekroczyły 40 roku życia. Płatność, która wynosi 60 euro/ha, może być przyznawana maksymalnie przez pięć lat do powierzchni nie przekraczającej 50 ha.

Po drugie, nowy Program Rozwoju Obszarów Wiejskich także w sposób szczególny stawia na wsparcie dla młodych rolników – wydzielono w nim dla nich osobną transzę blisko 720 mln euro. Resort rolnictwa informuje, że wsparcie dla „młodych” rolników będzie wielotorowe. Oprócz samej premii finansowej w wysokości 100 tysięcy złotych, młodzi rolnicy mogą liczyć na dodatkowe 62 euro do pierwszych 50 hektarów swojego gospodarstwa. Dla młodych obniżono także próg wkładu własnego w programie modernizacji gospodarstw rolnych z obowiązkowych

50% do 40%. Mogą także liczyć na dodatkowe punkty w innych działaniach PROW-u, które będą oceniane właśnie na podstawie punktacji.

Po trzecie, wreszcie pojawiła się niespodzianka, w postaci środków pochodzących jeszcze z PROW na lata 2007-2013. Resort rolnictwa w komunikacie informuje, że przesunięto niewykorzystane jeszcze pieniądze z działań nie cieszących się dużą popularnością, właśnie na wsparcie dla młodego rolnika. W efekcie ponad 2 tysiące osób, które znajdują się teraz na liście rezerwowowej w województwie lubelskim może liczyć na premię. – Czekamy jeszcze na zgodę ze strony Komisji Europejskiej. Na początku lipca młodzi rolnicy mogli zacząć podpisywać umowy – zapewnia resort.

SEK

## „Komunalnik” w nowej siedzibie

### BIAŁA PODLASKA

W ubiegłym roku „Komunalnik” rozpoczął budowę nowej siedziby. Obiekt, w którym znajdują się pomieszczenia biurowe, sala szkoleniowo-konferencyjna, zaplecze socjalne i gospodarcze oraz drugi dom pogrzebowy, został już oddany do użytku.

– Nowy obiekt poprawi nie tylko warunki naszej pracy, ale i standard obsługi naszych klientów – mówi Urszula Adamiak, prezes zarządu. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe „Komunalnik” w Białej Podlaskiej dobrze znane jest mieszkańcom miasta oraz gmin ościennych. Prowadzi usługi w zakresie odbioru i wywozu nieczystości stałych i płynnych, czyszczenia miasta, dystrybucji gazu propan-butan w butlach, myjnię samochodową oraz

usługi pogrzebowe, a także stację paliw i sklep z podręcznymi akcesoriami samochodowymi. Od wielu lat firma wdraża ponadto działania na rzecz ekologii: utworzyła punkt odbioru zużytego sprzętu elektronicznego, podejmuje się selekcji odpadów.

W ocenie Urszuli Adamiak największym atutem „Komunalnika” są jego doświadczeni pracownicy. Pracująca tu kadra każdego klienta musi traktować indywidualnie, inaczej należy obsłużyć osobę kupującą gaz, a zupełnie inne podejście należy wykazać wobec rodziny zamawiającej usługi pogrzebowe.

Koszt nowej inwestycji wyniósł 2,5 mln zł, z czego ponad 962 tys. zł firma pozyskała z Lubelskiej Agencji Wspierania Przedsiębiorczości.

AL



JANUSZ SZEZWAK  
Główny ekonomista SKOK

**C**d wielu lat zwracałem uwagę opinii publicznej, że spółki Skarbu Państwa przez ostatnie osiem lat rządów koalicji PO-PSL, jak i funkcjonowanie rządowych agencji, to prywatny folwark ludzi władzy, to bajkowy Skarbiec Ali Baby i 40 rozbójników, prawdziwa studnia bez dna z publicznymi pieniędzmi, z której „przyjaciele Królika”, prawdziwe „ttuste misie” – właściciele III RP czerpią pełnymi garściami. Beźmyślne i bezroskie zarządzanie spółkami SP, kosztowne i często całkowicie nie trafione inwestycje na dziesiątki miliardów złotych, bardzo drogie, często pozorowane zlecenia i ekspertyzy, wnioski racjonalizatorskie, opinie prawne, usługi PR-owskie i medialne reklamy spowodowały gigantyczne straty w majątku publicznym i stały się, niestety, codziennością. Skalę tej patologii i marnotrawstwa oraz polityczno-przyjacielskich przystęg i grzeczności, polegających na wspólnym wyjadaniu konfitur przez przedstawicieli władzy, uwiocznili polskiej opinii publicznej kolejne taśmy hańby, nagrywane przy konsumpcji ośmiorniczek i porcji carpaccio z żubra. Szczególnie dobitnie potwierdził to ostatni gorący hit nagraniowy, czyli rozmowa szefa CBA z byłą już – na szczęście dla Polski – „gwiazdą zarządzania”, czyli wicepremier w rządzie Donalda Tuska – Elżbietą Bieńkowską. Już wcześniej wiadomo było z przecieków, jak się w Polsce gospodaruje publicznym pieniądzem w takich choćby spółkach jak PKN Orlen, PGNIG,

### ZIELONA WYSPA CZY RUCHOME PIASKI

## Kto przytulił wielką kasę?

Lotos, Gazoport, PZU, KGHM, PGE i paru innych – tam milionowe wydatki to kwestia „drobnych na waciki”. Dopiero miliardy są godne rozmowy „elit” polskiego zarządzania i polityki. Dziś dochodzi nowa, porażająca wiedza dotycząca wydatków w spółkach Skarbu Państwa, takich jak choćby PZU czy KGHM na zlecenia, ekspertyzy i opinie prawne idące w setki milionów złotych. Chyba rzeczywiście tylko jeden szef CBA Paweł Wojtunik ma kompletną wiedzę, jaka jest skala tych operacji i wielkość wyprowadzonych w ten sposób gigantycznych publicznych pieniędzy oraz pieniędzy akcjonariuszy do prywatnych firm i kieszeni. Podobny proceder trwa przecież przez ostatnie osiem lat rządów koalicji PO-PSL, również w formie zleceń na ogromne kwoty ze strony spółek SP do zagranicznych i zaprzyjaźnionych z władzą banków, kancelarii prawnych, mediów i firm PR-owskich. Nie od dziś wiadomo, że mali, tani, profesjonalni, ale niezaprzyjaźnieni z obecną władzą nie mają żadnych szans na intratne zlecenia. Ostatni przykład Elewarru najdobitniej ukazuje skalę rozpasania i bezkarności, a i tak przewodniczący Klubu PSL Jan Bury kontratakuje. Po nagranych na taśmach enuncjacjach byłego wiceministra finansów Andrzeja Parafianowicza, prezesa PKN Orlen Jacka Krawca, po rozmowie dr Jana Kulczyka z szefem NIK-u, której jeszcze nie znamy, co nie znaczy, że jej nie poznamy, po „wysublimowanej” ocenie szefa Klubu PSL Jana Burego – mocnego człowieka w energetyce, o którym urzędujący MSP mówi, że „okławał wszystkich” i „MSP mógłby go wyj...ć w kosmos”, po tym co dowiedzieliśmy się o stosunku rządu do polskiego

górnictwa, z ust blond-premier Bieńkowskiej – nic już chyba nie powinno Polaków zadziwić. Wydaje się, że wysocy rangą działacze FIFA mogliby przyjeżdżać do nas na korepetycje. Czyżby bez pomocy FBI nie dało się w Polsce wyjaśnić jakiegokolwiek, wielkiej afery, z tak licznymi przecież zamiecionych pod dywan? CBA co prawda wkroczyło już do Prokuratury Generalnej, ale od wielu miesięcy, nie bardzo może spacyfikować „podkarpacką ośmiornicę”. Polska jawi się dziś, zwłaszcza na szczytach władzy, jako kraj absolutnego bezprawia i bezkarnego dojenia publicznej kasy. Sitwa ma się doskonale, a przez ostatnie osiem lat za rządów PO-PSL wyciska publiczny grosz jak przystawioną cytrynę. Jak to niezwykle trafnie ujęta swego czasu radna PO na Śląsku „PO traktuje Polskę jak tup wojenny”, a ciągle jeszcze bogate spółki SP są tego najlepszym przykładem. Uczciwy i profesjonalny audyt w takich skarbaczach jak KGHM, PZU, PKO BP, PGE, Lotos, Energa, Enea, JSW czy Orlen, nie tylko będzie konieczny jesienią, ale w mojej ocenie może przynieść porażające fakty i wiedzę o skali tych nieprawidłowości, marnotrawstwie i nadużyciach w gospodarowaniu tym wartościowym majątkiem i publicznym groszem. Niewykluczone, że owe Eldorado nad Wisłą i to za nasze pieniądze wreszcie się skończy. I nie powinno być tak, że przyjdą nowi, a będzie dalej po staremu. Skoro można oczyścić taką Stajnię Augiasza, jaką jest obecnie FIFA, to i może nasze bagienko da się uczynić bardziej przejrzystym. Byłe tylko nie było tak, że dopiero amerykańskie FBI wyręczy polskie CBA...



Nową siedzibę Komunalnika poświęcił ks. dziekan Marian Daniluk



# ZACNI, WALECZNI TATARZYNOWIE

Tatarzy ziemi białskiej walczyli w wojskach Rzeczypospolitej od czasów króla Jana III Sobieskiego do wojny wrześniowej 1939 roku. Generał Józef Bielak – jeden z dwóch tatarskich generałów w wojsku polskim – spoczywa na mizarze w Studziance, wsi, w której urodził się pułkownik Józef Korycki, dowodzący w 1939 roku artylerią Armii „Pomorze”.

## PODLASIE

Proces osadnictwa tatarskiego w okolicach Białej Podlaskiej (dawnej Radziwiłłowskiej) rozpoczął się za czasów króla Jana III Sobieskiego. Od początku miał on charakter wojskowy. 12 marca 1679 r. w Grodnie władca przyznał rotmistrzowi Danielowi Szabłowskiemu włości w Małaszewiczach, a rotmistrzowi Samuelowi Romanowskiemu i jego żonie Reginie z Kieńskich – ziemię w Studziance.

### Legenda o Studziance

Jak pisze Sławomir Hordejuk w kwartalniku „Echo Studzianki”, z nazwą tej wsi wiąże się legenda, dotycząca osadnictwa tatarskiego. Jednemu z oficerów jazdy tatarskiej król Polski miał ofiarować tyle ziemi, ile zdąży objechać konno w ciągu jednego dnia. O zachodzie słońca, kiedy to wielce strudzony ciągnął jeźdźca szukał miejsca na odpoczynek, natrafił pod lasem na źródło. Napoił swego konia, sam ugasił pragnienie i postanowił w tym miejscu osiedlić się i zbudować dom. Od tego źródła, a następnie studni, wzięła swą nazwę wieś, a potem tatarski zaścianek – Studzianka. Nadawanie ziem Tatarom kontynuowali królowie sascy. W zamian za włości zwolnieni byli oni z czynszów, a płacili jedynie podatki uchwalone przez sejm dla szlachty. Mieszkali w miejscowościach położonych w pobliżu Studzianki, która stanowiła centrum osadnictwa tatarskiego (Lebiedzew – Zastawek, Dąbrowica, Połoski, Małaszewice, Piszczac, Wólka Kościeniewicka. Koszoły, Ortel (dawny Wortel), Piszczac (dawna Piszczatka), Bokinka [zwana tatarską], Kościeniewice). Sta-



Oprowadzanie po mizarze - tatarskim cmenturzu w Studziance

strach w szeregach rycerstwa europejskiego. Z czasem polscy władcy zjednali sobie walecznych Tatarów. Królowie wykorzystali ich mistrzowsko opanowane umiejętności władania łukiem, szabłą i lancą, a lekka jazda tatarska chroniła granice przed napadami rabunkowymi. Tatarzy ziemi białskiej brali udział w wielu walkach w obronie Polski. Pułkownik chorągwi tatarskiej Samuel Murza Korycki uczestniczył w wojnach z Rosją, Turcją i Szwecją. Jego nagrobek z 1704 roku znajduje się na mizarze w Zastawku. Znany tatarskim żołnierzem był również pułkownik Aleksander Ułan, który w 1711 r. otrzymał od króla Augusta II wieś Koszoły, a następnie ziemię w Studziance, Ortelu i Lebiedziewie. Jak podaje Sławomir Hordejuk, obecna miejscowość Zastawek na przełomie XIX/XX w. nosiła nazwę „Ułanowszczyzna”. Aleksander Ułan walczył podczas wojny siedmioletniej, a jego formacje Tatarów gromiły

– jeden z dwóch tatarskich generałów w wojsku polskim. Za niezwykle męstwo i odwagę został odznaczony Krzyżem Virtuti Militari. Posiadał on ziemię w Koszołach. Zginął w walce podczas powstania kościuszkowskiego i został pochowany na mizarze w Studziance. W 1794 roku z kolei męstwem odznaczył się pułkownik Jakub Azulewicz – dowódca nadwornego królewskiego pułku Stanisława Augusta Poniatowskiego. Posiadał on liczne włości w Studziance i był kolatorem (fundatorem) meczetu w Studziance. Poległ podczas walk w Wilnie i został pochowany na nekropolii studziańskiej. Pamięć nim była przekazywana z pokolenia na pokolenie. W walkach 1792 i w powstaniu kościuszkowskim brał udział podpułkownik Samuel Bielak, syn generała Józefa Bielaka. Tatarzy białscy, tworząc szwadron w Pułku Szwoleżerów Gwardii, toczyli także boje u boku Napoleona.

### Mizar – tatarski cmentarz

Zwiedzając cmentarz tatarski w Studziance odnajdujemy liczne nagrobki pochowanych na nim tatarskich żołnierzy. Poza generałem Bielakiem i pułkownikiem Azulewiczem spoczęli tutaj bohaterowie walczący w powstaniu listopadowym i styczniowym. W 1830 roku udział w zrywie brał pułkownik Samuel Murza Ułan w 3 szwadronie Jazdy Wołyńskiej pod dowództwem kpt. Salomona Bielaka pochodzącego z Koszoł. Osman Bielak pełnił funkcję podoficera korpusu inżynierii batalionu saperów. Brat Osmana, Bekir, dziedzic Połosek i Trojanowa, walczył w 3 pułku ułanów. Na mizarze w Studziance odnajdujemy groby Samuela Macieja Azulewicza – majora ułanów, wnuka szefa pułku byłych wojsk polskich Jakuba Azulewicza. Maciej Tupalski i Maciej Okmiński, „te zadziorne dusze”, mężnie bili się w powstańczych oddziałach w 1863 roku, opierając się pokusie awansów i nadań nowych dóbr za przejście do obozu za-



Tatarski Turniej Łuczniczy



borców. Wsparcie Tatarów ze Studzianki znacznie przyczyniło się do udanego ataku na miasteczko Łomazy w styczniową noc 1863 roku. Udział społeczności tatarskiej w powstaniu styczniowym spowodował represje ze strony władz carskich, bowiem aktywnych bojowo Tatarów zsyłano na Syberię. Po powstaniu styczniowym Tatarom zabroniono używania języka polskiego. Konfiskowano także Tatarom ich majątki i ograniczono nabywanie przez nich ziemi. W okresie rozbiorów wielu Tatarów białskich służyło także w wojsku rosyjskim. Jan Okmiński, dziedzic Małaszewicz, był majorem wojsk Cesarstwa Rosyjskiego. Maciej Sulkiwicz dosłużył się stopnia pułkownika pułku ułanów, a Adam Buczacki – rangi kapitana. Warto zauważyć, że ostatni imam parafii studziańskiej, Maciej Bajrulewicz, służył w wojsku carskim, a także jeździł z posługami do żołnierzy stacjonujących w twierdzy brzeskiej.

### Tatarska scheda

Jednym z ostatnich najbardziej znanych Tatarów ziemi białskiej służących w wojsku polskim w XX wieku był niewątpliwie pułkownik Józef Korycki. Urodził się 20 stycznia 1888 roku w Studziance. Walczył w czasie wojny polsko-bolszewickiej, dowodząc w latach 1919-1920 12 Dywizjonem Artylerii Ciężkiej. W okresie międzywojennym

pełnił funkcję komendanta Szkoły Oficerów Artylerii w Toruniu oraz dowódcy 16 Pułku Artylerii Lekkiej w Grudziądzu i 8 Grupy Artylerii w Toruniu. W czasie kampanii wrześniowej 1939 roku dowodził artylerią Armii „Pomorze” w 1939 roku, w skład której wchodziło 6 pułków artylerii lekkiej oraz ciężkiej. W języku polskim funkcjonuje wciąż wiele nazw, zwrotów i wyrażeni o tatarskim rodowodzie. Pochodzące z tatarskiego słowo „ułan” oznacza junaka, czyli młodzieńca. Tapczan to wyraz określający łózko. Nahajka z kolei to nazwa skórzanego bicia, jarczak to rodzaj siodła, a kanak – naszyjnik używany w dawnej Polsce. Śladem obecności Tatarów na naszych ziemiach są również przysłowia i powiedzenia używane do dziś. Często mówimy: „Gdzie Tatar przejdzie, tam trawa nie wzejdzie”, „Pustki jak po Tatarach” czy „Złapał Kozak Tatarzyna, a Tatarzyn za łeb trzyma”. O marnym wojsku mawia się, że „bije się jak Tatar w zbroi”. O tatarskich tradycjach pamiętają mieszkańcy Studzianki i okolic. Pielęgnują je oprowadzając turystów po mizarze i opiekując się tym unikatowym zabytkiem. Miejscowe gospodynie przygotowują potrawy tatarskie, a młodzież propaguje łuczniczo tradycje: uczy się posługiwania łukiem, organizuje warsztaty, turnieje i gry łucznicze...

ŁUKASZ WĘDA

**W języku polskim funkcjonuje wciąż wiele nazw, zwrotów i wyrażeni o tatarskim rodowodzie. Pochodzące z tatarskiego słowo „ułan” oznacza junaka, czyli młodzieńca**

nisław Dziadulewicz w swoim herbarzu podaje, że w latach 30. XVIII wieku cała wieś Studzianka była zamieszkiwana przez Tatarów. Wokół niej grupowała się lokalna społeczność muzułmańska z racji umiejscowienia w niej meczetu, który funkcjonował do 1915 roku.

### W służbie Rzeczypospolitej

Tatarzy „od zawsze” byli bardzo dobrymi, bitnymi i odważnymi, żołnierzami. Jako świetni łucznicy sieli po-

przeciwnika szarżami przy użyciu lanc z proporczykiem. To tatarskie wzorce zapożyczyła polska jazda...

Tatarzy wspierali wojska konfederatów barskich w bitwie stoczonyj z Rosjanami 15 września 1769 roku między Studzianką, Łomazami a Lubenką na tzw. Głuchu (zginął w niej brat Kazimierza Pułaskiego – Franciszek). W wojnie w 1792 roku 4. Pułkiem przedniej straży wojsk Wielkiego Księstwa Litewskiego dowodził słynny generał Józef Bielak



## Brokuły z ryżem

Brokuły zwane są również zielonym kalafiorem, a ich smak i właściwości odkryte zostały już blisko 2000 lat temu, a do Polski trafiły w XVIII wieku. W porównaniu do kalafiora mają znaczenie łagodniejszy smak, a przede wszystkim inny zapach. Są doskonałym składnikiem sałatek. Smakują również surowe, z dodatkiem gęstego jogurtu z czosnkiem. Dziś przepis na brokuły z ryżem. Szybkie, proste i lekkostrawne danie.

### Składniki:

- 2 terebki ryżu
- 1 duży brokuł lub dwa mniejsze
- 2-3 szklanki bulionu
- 2 łyżeczki masta
- 1 cebula średniej wielkości
- mała papryczka chili
- łyżka startego żółtego sera
- pieprz i sól do smaku

### Wykonanie:

Gotujemy ryż według przepisu na opakowaniu. Brokuły gotujemy krótko i bez przykrycia, jeśli potem wrzucimy je na chwilę do wody z kostkami lodu – nie stracą koloru i będą chrupkie. Pokrojoną w kostkę cebulę podsmażamy na maśle, dodajemy pokrojone drobno chili oraz brokuły podzielone na drobne różyczki. Dusimy przez chwilę i dodajemy ugotowany ryż. Wlewamy bulion, mieszamy i całość podgotowujemy. Doprawiamy solą i pieprzem. Posypujemy serem i delikatnie mieszamy. Danie już na talerzu można posypać natką pietruszki.

### Smaczego!

Tekst i foto: Małgorzata Tymoszuk



## Czas na kurację drożdżową



Drożdże to też tani, naturalny, bezpieczny i łatwy sposób na wiele dolegliwości

### PORADY

Drożdże wyleczą przykre zajady oraz trądzik. Poprawią stan naszych włosów i paznokci oraz polepszą przemianę materii. Drożdże to też tani, naturalny, bezpieczny i łatwy sposób na wiele naszych dolegliwości: zawierają m.in. witaminy z grupy B, a także żelazo, fosfor, chrom, selen czy cynk. To także źródła petnowartościowego białka.

### Jak zastosować drożdże?

Wystarczy 1/3 kostki świeżych drożdży rozkruszyć i zalać szklanką wrzącej wody bądź mleka. Dokładnie mieszamy i czekamy aż wystygną, a potem pijemy je powoli – nawet do trzech razy w tygodniu. Nie

wolno stodźć naszej mikstury, bo zniknie jeden z najcenniejszych składników, jakim jest selen (naturalny przeciwutleniacz, który działa dodatkowo przeciwzapalnie). Zaleca się, aby stosować drożdżową kurację z przynajmniej dwu-, trzytygodniową przerwą.

Na bóle reumatyczne pomoże kąpiel z naparu mięty z dodatkiem rozpuszczonych drożdży, których należy użyć w proporcji 25 dag na litr wody. Po półgodzinnej kąpeli w gorącej wodzie, najlepiej nie wyziębiać organizmu.

Jeżeli nie możemy przekonać się do dość charakterystycznego zapachu i specyficznego smaku drożdży, możemy sięgnąć po gotowe preparaty z apteki.

TEKST I FOTO MAŁGORZATA TYMOSZUK

WYPRAWA PO BOROWIKI I MASŁAKI STYKANIE SIĘ	4	WAŻ DUSIĆ! POZATKOWY ETAP	SŁOIK Z GUMKA STOLICA NAD TAMIZĄ	22	SSAK AZJATYCKI; WYRAZ Z LI- TER: A, G, R, U	MIASTO W ŚRODKOWYM CHILE	7	POMIESZCZENIE WIEZIENNE STAN W USA
		16						
WCINA SIĘ W ŁAD AUTORA "GIAURA"						PO STRZALE PIŁKARZA SKALA MUZYCZNA, MINOR	18	
	23			ZAWIERANA NA PISMIĘ; INACZEJ KONTRAKT				17
OPASKA NA PACZCE BANKNOTÓW KATION							3	MIESZKANIE ZAJĘTE NA POBYT CZASOWY
			MIEŁOŚNIK PIĘKNA	12	DOWÓDCA JAN CZARÓW		UCZESTNIK KORRIDY	OGÓL ZWIERZNY UBITEJ NA POŁOWANIU UŁOŻONY WG USTALONEJ KOLEJNOŚCI
WYSTAWA ODBYWAJĄCA SIĘ CO DWA LATA	10						9	11
19			BYŁY PREZES ZUS		ZJAWA	ZABIEGI NAWILŻANIA SKÓRY		
UBRANIE TRENINGOWE IMIĘ DULSKIEJ		ZAPORA NA RZECZE	8			NA CZOLE PO WYSIEKU SKŁEP Z KOSZYKAMI		14
5		21		20	JAPOŃSKI NAPÓJ ALKOHOLOWY			
DYSKUSJA, ROZTRZĄSĄ NIE PROBLEMÓW	15	ZADAJE NA ARENIE BYKOWI ZABÓJCZY CIOS SZPADĄ						
6				13	PLECIONKA ZE SŁOMY NA INSPEKCJE			2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

## Książka dla Czytelnika

Święty Wojciech  
wydawnictwo

### Michèle Phoenix Popękane miejsca

Życie Shelby, bohaterki powieści Michèle Phoenix p.t. „Popękane miejsca” nie jest może zbyt ekscytujące, ale za to przewidywalne – a ona za to właśnie je lubi. Jako ofiara przemocy domowej ze strony ojca spędziła całe lata na budowaniu bezpiecznej egzystencji, gdzie nie musi już być zależna od kogokolwiek. Jednak jej starannie zaplanowane życie zaczyna się rozpadać, kiedy staje się opiekunem prawnym Shayli – czterolatki noszącej w sobie tajemnicę, która sprawia, że świat Shelby wywraca się do góry nogami.

Podejmując dramatyczną próbę ucieczki od przeszłości, Shelby przyjmuje posadę nauczycielki w Niemczech. Daje jej to nadzieję na nowy początek. Przystosowanie się do nowej pracy, nowej kultury i nowej córki, a także do wytrwałych załotów nieustępliwego trenera koszykówki nie jest dla niej łatwe. Shelby zaczyna się zastanawiać, czy dokonała właściwego wyboru, czy przeszłość nie zagrozi przyszłości, jakiej pragnie.

### KONKURS KSIĄŻKOWY

Aby wziąć udział w konkursie i mieć szansę na wygranie jednego z trzech egzemplarzy książki autorstwa Michèle Phoenix p.t. „Popękane miejsca” wystarczy wysłać SMS-ową odpowiedź na pytanie: W jakim kraju posadę nauczycieli przyjmuje Shelby, bohaterka powieści Michèle Phoenix p.t. „Popękane miejsca”?

a) w Niemczech

b) w Szwajcarii ?

Wyślij SMS pod numer 7248 o treści tpksiazka.X gdzie (po kropce) w miejsce „X” należy wpisać odpowiedź na pytanie.

Koszt SMS-a to 2,46 zł z VAT. Na SMS-y czekamy od piątku 19 czerwca do wtorku 23 czerwca, do godz. 15.59. Wygrywają trzy osoby, które jako pierwsze udzielą prawidłowej odpowiedzi na pytanie postawione powyżej. O wygranej poinformujemy telefonicznie.

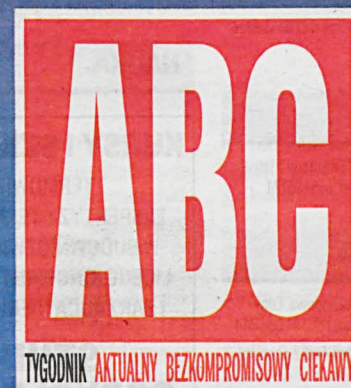




UWAGA! WIELKI KONKURS

WYGRAJ

WAKACJE MARZEŃ!




KUPOJ TYGODNIK ABC  
I ZDOBĄDŹ 1 z 3 VOUCHERÓW O WARTOŚCI

7000 ZŁ!



Szczegóły na: [www.abctygodnik.pl](http://www.abctygodnik.pl)

ORGANIZATOR: 

PARTNER: 



**MATRYMONIALNE**

**POZNAM** wolnego Pana z charyzmą – wiek 45-55 l. Tel. 690310546

**31.TSP.** rencista pozna pannę inteligentną do stałego związku. Tel. 519568501

**MEBLE**

**SPRZEDAM** stół 145-180/85/76,5 i 8 krzesel z jasną tapicerką z serii STYLIIUS 1450 zł. Tel. 665180271

**MOTORYZACJA**

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**ALUFELGI** 17 cali 5-112 Volkswagen Audi z oponami 700 zł. Tel. 506536502

**NISSAN** Almera 1.4 sekwencja 96 r. 2500 zł. Tel. 603376572

**SKUTER** Suzuki AP50 98 r. b. db. brak papierów. Tel. 500337321

**ROVER** 620 sdi 96 r. 2200 zł. Tel. 506536502

**VOLKSWAGEN** Passat combi 96 r. 1.9tdi 3,5 tys. zł. Tel. 502102838

**SPRZEDAM** ford mondeo 1.8 benzyna 1997 r. zadbane 123 tys.km tanio. Tel. 505326080

**SPRZEDAM** mazda 323 gaz 1998 r 2200 zł. Tel. 663067870

**NIERUCHOMOŚĆ WYNAJME**

**MAŁŻEŃSTWO** poszukuje niemeblowanej stacji w budynku gospodarczym. Tel. 603621893

**NIERUCHOMOŚĆ SPRZEDAM**

**SPRZEDAM** uzbrojoną działkę rekreacyjno-budowlaną nad Bugiem 2,5 tys m<sup>2</sup>. Tel 507822928

**ZDECYDOWANIE** sprzedam M3 w Międzyrzeczu 52 m kw. Cena do negocjacji. Tel. 725726401

**DZIAŁKA** rolno budowlana o pow. 22a w Radzynie Podlaskim, c. 50 tys. Tel. 504648169

**SPRZEDAM** mieszkanie Małaszewicz Kol. 49 m<sup>2</sup> 3 pokoje – 2p. Tel. 782362482

**DOM** jednorodzinny, duża działka, budynek gospodarczy – sprzedam. Międzyrzec Podl. Tel. 833713301

**SPRZEDAM** dom 100 m z placem 2260 m 10 km od Białej Podl. Tel. 503600232

**DRELÓW** działka 50 ar, dom 120 metrów, budynek pod działalność gospodarczą, ładne położenie. Tel. 783 514 000

**SPRZEDAM** ziemię nad Bugiem w miejscowości Kuźawka gm. Terespol. Informacje pod nr Tel 514366983

**NAUKA**

**KURSY I SZKOLENIA:**

TERMOWIZJA,  
EKSPERTYZY TERMOWIZYJNE  
W BUDOWNICTWIE, SYNDYK,  
LICENCJONOWANY POŚREDNIK  
I ZARZĄDCA NIERUCHOMOŚCI

**STUDIA  
PODYPLOMOWE**  
WYCENA NIERUCHOMOŚCI,  
DORADCA DS. OCHRONY  
ŚRODOWISKA

**TEL. 660 728 418**  
**WWW.SEDPOL.COM.PL**

**ODDAM-PRZYJMĘ**

**PRZYJMĘ** meble kuchenne w dobrym stanie. Tel. 508425354

**ODZIEŻ**

**GARNITURY.** Nowe wzory, Slim fit, Super ceny! ul. Zamkowa 1A, Biała Podlaska. Tel. 535 939 512

**PRACA ZATRUDNIĘ**

**SZUKAM** niani do 15-miesięcznej dziewczynki. Mile widziane doświadczenie. Tel. 601191011

**ROLNICZE**

**SPRZEDAM** przyczepę dwuosioową sztywną, owies, pszenżyto. Tel. 605383227

**BE CZKA** asenizacyjna 3000 zł 2500l. Tel. 833567072

**CIĄGNIK** rolniczy renault 3 cylindrowy 1987 cena 16500 zł. Tel. 504648169

**BE CZKA** asenizacyjna 6 tys. litrów tandem cena 4500 zł. Tel. 504648169

**TRUSKAWKI** świeże 30 zł – 10 kg – codziennie dowóz – Biała gratis – HANOYE-ZENGA itd. prosto z pola świeże, na przetwory, do pojedzenia. Tel. 500369041

**SPRZEDAM** kombajn McCormick.header 2.8m. Tel. 511767378

**RÓŻNE**

**NOWY** Sklep Dewocjonalia ul Brzeska 9 zapraszamy www.art-sakra.pl. Tel. 511675689

**TRUSKAWKI** świeże 30 zł – 10 kg – codziennie dowóz – Biała gratis – HANOYE-ZENGA itd. prosto z pola świeże, na przetwory, do pojedzenia. Tel. 500369041

**ZBIORNIKI** plastikowe 1000 l. na paletach w koszu metalowym c. od 150 zł. Tel. 693573000

**USŁUGI**

**PRANIE** dywanów, chodników, obić tapicerskich, również w domu klienta. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**MOSKITIERY** tanio. Tel. 603806939

**UKŁADANIE** glazury, terakoty, paneli, gładzi, malowanie, itp. tanio. Tel. 796299262

**AUTO** – klimatyzacja. Napędzanie-uzupełnianie, sprawdzanie szczelności, odgrzybianie w samochodach osobowych cena max 90 zł. Tel 608704178

**PROMEDICA24**  
PRACUJ JAKO  
**OPIEKUN/KA**  
W NIEMCZECH/ANGLII!  
BIAŁA PODL. - ul. Narutowicza 35B/6  
tel. 22 250 55 15

**USŁUGI** spawalnicze. Tel. 508159460

**TYNKI** cementowo-wapienne, poddasza, płytki, sufity. Tel. 507101046

**CENTRUM** odszkodowań, profesjonalne dochodzenie roszczeń wypadkowych do 20 lat wstecz, zwrot kosztów rehabilitacji, opieki, dojazdów i leków. Kontakt tel. 506373338

**POTRZEBUJESZ** gotówki? Pożyczka dla Ciebie. Tel. 536274568

**WINDYKACJA** należności, Siedlce, ul. Piłsudskiego 9. Tel. 512522937

**ULEGLEŚ** wypadkowi? Zgłoś się do nas! 100% wyższe odszkodowanie z naszym udziałem, Siedlce, ul. Piłsudskiego 9. Tel. 512522937

**PORADY** prawne, pisma procesowe i reprezentacja sądowa w sprawach spadkowych, rozwodowych, alimentacyjnych, o podział majątku i innych sprawach cywilnych, Siedlce, ul. Piłsudskiego 9. Tel. 512522937

**POŻYCZKI** pozabankowe, raty równe i co miesiąc. Wymagany dochód: emeryci, renciści, umowa o pracę i zlecenie, rolnictwo i działalność gospod. Tel. 516063360

**ODSZKODOWANIA** dla osób poszkodowanych w wypadkach komunikacyjnych, rolnictwie, pracy, miejscach publicznych, błędy medyczne. Rozliczenie po... Tel. 512997664

**WINDYKACJA** należności. Biała Podlaska, ul. Prosta 10 i Al. Jana Pawła II 141. Tel. 512522937

**ULEGLEŚ** wypadkowi? Zgłoś się do nas! 100% wyższe odszkodowanie z naszym udziałem. Biała Podlaska, ul. Prosta 10 i Al. Jana Pawła II 141. Tel. 512522937

**PORADY** prawne, pisma procesowe i reprezentacja sądowa w sprawach spadkowych, rozwodowych,

**NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW**  
Serwis Elektroniki RTV  
Marian Gromadzki  
ul. Księcia Witolda 19/3 (obok Lidla), Biała Podlaska  
tel. 83 342 32 32, tel. kom. 504 035 771, serwisrtvbp@gmail.com

AUTORYZOWANY SERWIS  
SAMSUNG  
LG  
TOSHIBA  
SHARP  
FUNAI  
ORION

**GARAŻE Blaszane BRAMY Garażowe KOJCE dla Psów**  
Najniższe CENY  
Różne wymiary  
Dogodne RATY  
Transport i montaż  
GRATIS cały KRAJ  
25-643-57-75 29-642-34-61  
512-853-323  
85-667-21-08 86-225-23-11  
www.konstal-garaze.pl

alimentacyjnych, o podział majątku i innych sprawach cywilnych, Biała Podlaska ul Prosta 10. Tel. 833421219

**POŻYCZKI** dla osób ze stałym dochodem. O zł kosztów. Ile weźmiesz tyle oddasz. Wniosek przez telefon. DAIGLOB Tel. 721 446 845

**KOMPLEKSOWA** kosmetyka samochodowa. Ceny konkurencyjne, wysoka jakość usług, Tel. 501 006 344

**BADANIA** komputerowe całego organizmu – lekarz, testy alergiczne dzieciom i dorosłym, odczulanie natekchiast! www.med-kom.eu rejestracja Tel. 507822928

**RZUC** palenie, lekarz onkolog pomaga. Zadzwonił Tel. 507822928

**HEMOROIDY** bez bólu, gabinet ul. Warszawska 14, Rejestracja Tel. 507822928

**SKUTECZNA REKLAMA**  
W TYGODNIKU PODLASKIM  
(30 tysięcy nakładu)  
tel. 695 353 321  
reklama@tygodnikpodlaski.pl

**POŻYCZKA**  
Nawet w 24 godziny!  
do 25 000 zł  
szybko i uczciwie  
**668 681 876**  
Biała Podlaska ul.Brzeska 4a  
\*koszt połączenia zgodny z taryfą operatora  
**PROFI CREDIT**  
Twoje pieniądze

**Ogłoszenie drobne w Tygodniku Podlaskim. To proste. Wystarczy wysłać SMS.**

Drodzy Czytelnicy! Mogą Państwo szybko i łatwo nadać ogłoszenie drobne, które ukaże się w Tygodniku Podlaskim, największym piśmie południowego Podlasia. Wystarczy wysłać SMS.

**1. Co wpisać w SMS-ie?**

SMS musi składać się z czterech części: prefiksu, nazwy rubryki, w której umieszczone ma być ogłoszenie, treści ogłoszenia oraz numeru telefonu osoby nadającej ogłoszenie. Prefiks zawsze jest ten sam – tpo. Należy po nim postawić kropkę. Potem trzeba wpisać symbol rubryki, do której ma trafić ogłoszenie, i ponownie postawić kropkę. Teraz wpisujemy treść naszego ogłoszenia i znów stawiamy kropkę. Ostatnią czynnością jest wpisanie własnego numeru telefonu (na niego będą dzwonić ludzie w odpowiedzi na ogłoszenie). Jeśli w SMS-ie nie zostanie wpisany numer osoby nadającej ogłoszenie, w gazecie pojawi się ono z numerem telefonu, z którego została wysłana wiadomość. Po numerze telefonu nie stawiamy już kropek. **UWAGA!** Nie używamy polskich znaków diakrytycznych, czyli liter ą, ć, ę, ł, ń, ó, ś, ż, ź. Zamiast pisać „łódka” piszemy więc „lodka” itd.

**2. Jak umieścić ogłoszenie w odpowiedniej rubryce?**

Każda rubryka ogłoszeniowa w gazecie ma swoją nazwę, a do tej z kolei przyporządkowany jest odpowiedni symbol, który trzeba wpisać w SMS-ie. Na przykład: jeśli chcemy, by nasze ogłoszenie zamieszczone zostało w rubryce BUDOWLANE w SMS-ie wpisujemy literę „b”. Jeśli chcemy nadać ogłoszenie motoryzacyjne, wpisujemy literę „m”. Oto pełen spis nazw rubryk i odpowiadających im symboli, które trzeba wpisać w SMS-ie:

- a – AGD
- b – BUDOWLANE
- k – KSIĄŻKI
- ma – MATRYMONIALNE
- me – MEBLE
- mo – MOTORYZACJA
- n – NAUKA
- nk – NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ
- nw – NIERUCHOMOŚCI WYNAJME
- ns – NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM
- op – ODDAM-PRZYJMĘ
- o – ODZIEŻ
- pp – PRACA PODEJMĘ
- pz – PRACA ZATRUDNIĘ
- rl – ROLNICZE
- rz – RÓŻNE
- u – USŁUGI
- zd – ZDROWIE
- zw – ZWIERZĘTA

Przykładowy SMS dotyczący sprzedaży nieruchomości powinien więc wyglądać w następujący sposób:

**tpo.ns.Dom o powierzchni 120 metrów w centrum Parczewa okazjnie sprzedam.660125XXX**

**3. Pod jaki numer wysłać SMS?**

Po wpisaniu zgodnie z opisanymi powyżej zasadami ogłoszenia w treść SMS-a należy wysłać go pod numer 73601. Jeśli wszystko jest w porządku, dostajemy SMS z potwierdzeniem przyjęcia ogłoszenia. Oznacza to, że ukaże się ono w gazecie. Jeśli SMS z ogłoszeniem wpisany został w nieodpowiedni sposób (na przykład brakowało prefiksu), również dostaniemy SMS z informacją o błędzie. Takie ogłoszenie nie zostanie opublikowane.

**4. Kiedy ukaże się moje ogłoszenie?**

Ogłoszenia przestane do wtorku do godziny 16 zostaną opublikowane w najbliższym numerze Tygodnika Podlaskiego, a więc w piątek. Jeśli wysłany SMS po tym terminie (na przykład we środę), ogłoszenie ukaże się w następnym wydaniu.

**5. Ile to kosztuje?**

Wysłanie SMS-a o długości do 160 znaków kosztuje 3,69 zł (3 złote plus 23 procent VAT). W liczbę 160 znaków wliczają się znaki użyte do wpisania prefiksu, nazwy rubryki, treści anonsu i numeru telefonu, a także kropki i spacje (przerwy między wyrazami).



## Piłkarscy mistrzowie miasta

### SPORT SZKOLNY

Odbył się finał miasta Biała Podlaska w piłce nożnej chłopców w ramach Licealiady.

Najlepsi okazali się uczniowie LO IV w składzie: Damian Dmitruk, Kacper Dmitruk, Łukasz Bierzdzinski, Igor Paczuski, Mikołaj Kozakiewicz, Maciej Oleszczuk, Kacper Chudowski, Błażej

Turski, Patryk Sowa, Patryk Howorus, Maciej Wieliczuk, Jakub Makaruk, Kacper Brygoła.

Kolejne miejsce wywalczyli uczniowie I LO i ZSZ 1.



Uczestnicy finału

## Finałowa rozgrywka

### PIŁKA NOŻNA

Na bialskich obiektach trwa Finał Klubowych Mistrzostw Polski Juniorek w Piłce Nożnej w sezonie 2014/2015. Jest to pierwsza edycja mistrzostw, w której zespoły dziewczęce grają w sześciodniowym turnieju, w formule obowiązującej w piłce nożnej chłopców. Drużyny podzielone są na dwie grupy. W grupie A grają: KKKP Medyk Konin, MUKS Sokół Kolbuszowa, KS AZS Wrocław oraz AZS UJ Kraków. W grupie B: KS Unifreeze Górzno, AZS

PSW Biała Podlaska, TKKF Stilon Gorzów oraz LKS Rolnik B. Głogówek.

Za nami pierwsze czwartkowe mecze w grupach. W piątek, o godz. 11 na stadionie Podlasia grać będą AZS UJ Kraków z KS AZS Wrocław, a na obiekcie AP TOP 54: KKKP Medyk Konin z MUKS Sokół Kolbuszowa. O godz. 17 na stadionie Podlasia LKS Rolnik B. Głogówek zagra z TKKF Stilon Gorzów, a na obiekcie AP TOP 54 KS Unifreeze Górzno zmierzy się z AZS PSW Biała Podlaska.

Sobota, 20 czerwca, jest dniem wolnym

od gier. W niedzielę o godz. 10.30 mecz na stadionie Podlasia KS AZS Wrocław zagra z KKKP Medyk Konin, a na obiekcie AP TOP 54 MUKS Sokół Kolbuszowa zmierzy się z AZS UJ Kraków. O godz. 12 AZS PSW Biała Podlaska zagra na stadionie Podlasia z LKS Rolnik B. Głogówek, a na murawie AP TOP 54 TKKF Stilon Gorzów z KS Unifreeze Górzno. Poniedziałek, 22 czerwca, jest również dniem wolnym od gier. We wtorek o godz. 10 na stadionie AWF rozgrywany będzie mecz o III miejsce, a o godz. 12 – spotkanie o I miejsce. Liczymy na dobry występ podopiecznych trenera Jacka Syryjczyka, które są jednymi z faworytek do medali.

## Snajperzy z Radzyna



Wszyscy nagrodzeni

### STRZELECTWO

Na strzelnicy gminnej w Komarówce Podlaskiej odbyły się Mistrzostwa Powiatu Radzyńskiego w strzelaniu z kbks. W zawodach wzięło udział 27 zawodniczek i zawodników. Wśród kobiet wygrała Weronika Dominik, która wyprzedziła Sandrę Golanko i Małgorzatę Kunę. Wśród mężczyzn najlepszym snajperem okazał się Adam Wołowik, drugie miejsce zajął Bartłomiej Demianiuk, a trzecie – Wojciech Stawyniec.

Zawody zorganizował oraz przeprowadził Zbigniew Grzegorzewski, instruktor miejscowego koła strzeleckiego.

### OKIEM DZIENNIKARZA

## To się chwali

bieg główny imprezy został zaliczony w Grand Prix Traktu Brzeskiego. Po raz kolejny grupa zapaleńców z klubu Biała Biega pokazała, że bez wielkich nakładów można zrobić dużą imprezę dla miłośników aktywnego spędzania wolnego czasu. Takie akcje trzeba chwalić i wspierać, co niniejszym czynię. Mimo licznej grupy uczestników: biegaczy, rolkarzy i piechurów przy trasie biegu była trochę pustawo. Nie kibice jednak są

w tym wypadku najważniejsi, ale biorący udział w zawodach. Dzięki takim imprezom widok trenującego nie wzbudza już w naszych miejscowościach sensacji i z roku na rok rośnie liczba zwolenników aktywnego wypoczynku. A jak zacząć to robić? Najlepiej zgodnie z metodą: 3 – 30 – 130, co znaczy, by 3 razy w tygodniu poświęcać po 30 minut spokojnej, fizycznej aktywności (liczba 130 oznacza tętno). Można również zasięgnąć wskazówek od doświadczonych: wystarczy odwiedzić stronę [www.bialabiega.pl](http://www.bialabiega.pl)



PIOTR FRANKOWSKI  
Kierownik działu sport

o raz czwarty w Białej Podlaskiej klub Biała Biega zorganizował Rodzinny Piknik Biegowy. Na obiektach bialskiej uczelni sportowej przy ulicy Marusarza pojawiła się liczna grupa uczestników, mimo tego, że z nieba lat się żar. W tym roku

## Dobiegli, dojechali i doszli

### BIEGI

W miniony niedzielę odbył się tradycyjny IV Rodzinny Piknik Biegowy Biała Biega. Upalna aura mocno dawała się we znaki uczestnikom, ale mimo skwaru do mety dotarło 312 biegaczy, 36 rolkarzy i 69 osób uprawiających nordic walking. W biegu wygrał Przemysław Dąbrowski (Rzekuń, Agro-metal Ostrołęka) z czasem 32:13, miejsce drugie zajął Siergiej Litowczyk (Brześć (Białoruś), Dinamo Brześć) – 32:23 a trzecie Damian Walczak (Staszów, Biegusiem.pl/SKB Kraśnik) – 33:09. Wśród kobiet najlepsza była Izabela Trzaskalska (Terespol, Agro-metal Ostrołęka) – 37:52, a na kolejnych miejscach wbiegły na metę Ała Jaskowicz (Brześć, Dinamo Brześć) – 38:52 i Aleksandra Jakubczak (Zamość, NOSG) – 39:15.

Wśród rolkarzy najlepszy był Patryk Bartmański (Tomaszów Lubelski) – 11:52, tuż za nim przyjechał Wiktor Laszuk (Biała

Podlaska) – 11:53 i Jacek Żuk (Biała Podlaska) – 12:17. Wśród rolkerek równych sobie nie miała Adrianna Rosik (Biała Podlaska) – 14:24, a za nią na mecie pojawiły się kolejno Katarzyna Przybyś (Łaskarzew) – 14:28 i Gabriela Sicińska (Biała Podlaska, Biała Biega) – 15:03.

W nordic walking wygrał Piotr Wetoszka (Biała Podlaska, Biała Biega) – 32:08, drugi był Adam Jastrzębski (Siedlce) – 32:38, a trzeci Krzysztof Piech (Grabatów, AWF Biała Podlaska) – 32:38. Wśród kobiet zwyciężyła Katarzyna Jędruchiewicz (Międzyrzec Podlaski) – 36:03, przed Magdaleną Mandziuk (Biała Podlaska) – 36:37 i Jolantą Kaparuk (Drelów) – 37:40.

W drodze losowania główna nagroda (40-calowy telewizor marki Philips) przypadła Damianowi Walczakowi, studentowi bialskiej uczelni sportowej. Nagrodę Fair Play otrzymał rolkarz Daniel Gołaszewski z Ossówki, który na trasie pomógł 11-letniej Mai Warmiak.

## Najlepsi w trójboju

### SPORT SZKOLNY

Rozegrano finał powiatu w trójboju lekkoatletycznym chłopców i dziewcząt w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej.

Wśród dziewcząt wygrała SP ze Sławacinka Starego w składzie: Patrycja Szachniuk, Dominika Teleczyńska, Anna Wajs, Wiktoria Gagińska, Weronika Andrusiuk, Maja Łupawska. Drugie miejsce zajęła SP z Łomaz, a na trze-

ciej pozycji znalazła się SP z Konstantynowa. Najlepszą zawodniczką została Aneta Nowosielska ze SP w Łomazach. Wśród chłopców wygrała SP z Konstantynowa w składzie: Piotr Sadecki, Sebastian Andrzejuk, Michał Jakoniuk, Daniel Pożarowski, Marcel Pawłowicz. Drugie miejsce zajęła SP nr 2 z Międzyrzecz Podlaskiego, a trzecie – SP ze Sławacinka Starego. Najlepszym zawodnikiem został Jan Lichaczewski (SP Sławacinek Stary).



Do biegu, gotowi, start!

## Sukcesy bialczan

### LEKKOATLETYKA

W Gdańsku rozegrano 43. Memoriał Józefa Żylewicza. W pchnięciu kulą dziewiąty był Kamil Bełz, który pchnął kulę na odległość 16,01 m. To jego najlepszy wynik w tym sezonie. W Łodzi natomiast odbył się 23. Memoriał Lu-

dwika Szumlewskiego. Paweł Stempel był drugi w biegu na 100 metrów z czasem 10,90; również drugie miejsce zajął w trójskoku Maksym Sypniewski z wynikiem 15,45 m. Anna Starzak wynikiem 13,07 m wygrała konkurs trójskoku, piątą była Marta Kwiatkowska, która uzyskała 12,51 m.



## Piłkarski weekend

### PIŁKA NOŻNA

#### Klasa okręgowa

LZS Dobryń – Huragan Międzyrzec Podl., ŁKS Łazy – Janowia Janów Podl., Niwa Łomazy – Unia Krzywda, Sokół Adamów – Dwernicki Stoczek Łukowski, Granica Terespol – Orkan Wojciesz-

ków, Dąb Dębowa Kłoda – Lutnia Piszczac, Orzeł Czemierniki – Unia Żabików. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 16.

#### Klasa A

Bizon Jeleniec – Polesie Serokomla, Olimpia Okrzeja – Tornado Branica Suchowolska, LKS Milanów – Tytan Wisznice, Agrosport Leśna Podlaska – Start Gózd, ULKS Dębowica – Gręzovia Gręzówka, Kujawiak Stanin – Victoria Parczew, Absolwent Domaszewica – GLKS Rokitno. Wszystkie mecze w niedzielę o godz. 16.

## Podsumowanie B-klasy

### PIŁKA NOŻNA

Swoje rozgrywki zakończyła białkopodlaska B-klasa. Awans z grupy I o szczebel wyżej wywalczyła drużyna SPLGMP Rogoźnica, pokonując w przedostatniej kolejce na własnym boisku Sławatycze 3:0. Tak się składa, że obie ekipy do początku do końca nadawały ton rozgrywkom i to bezpośrednie mecze między nimi w zasadzie zadecydowały o awansie (w Sławatyczach było 4:3 dla gospodarzy).

### B-KLASA GRUPA I

1. SPLGMP Rogoźnica	12	30	72:18
2. Sławatycze	12	28	41:21
3. LZS Sielczyk	12	19	51:43
4. GLKS Rozkosz-Grabanów	12	15	44:55
5. Lutnia II Piszczac	12	14	42:50
6. Grom Sosnowica	12	12	21:52
7. Kanzas Konstantynów	12	6	17:39

## Jakub Barszcz mistrzem Polski

### SZYBOWNICTWO

Pochodzący z Białej Podlaskiej Jakub Barszcz po raz kolejny został Mistrzem Polski w szybownictwie w klasie standard. Mistrzostwa odbyły się po raz 57 na lotnisku w Michałkowie w gminie Ostrów

Wielkopolski. Barszcz zdobył 4075 punktów na 5000 możliwych i wyprzedził Łukasza Błaszczyka (Aeroklub Ostrowski) – 3907 pkt oraz Mirosława Łyzdorcza (Aeroklub Warszawski) – 3898 pkt. Zawody ukończyło 47 pilotów szybowcowych.

## Miejski trójbój

### SPORT SZKOLNY

Rozegrano finał miasta Biała Podlaska w trójboju lekkoatletycznym w ramach Igrzysk Młodzieży Szkolnej. Wśród dziewcząt najlepsze były uczennice SP 9 w składzie: Martyna Wiercińska, Martyna Bujak, Anna Konarska, Magda Kru-

szewska, Julia Kuca, Magda Panek. Kolejne miejsce zajęły SP 5 i SP 2. Wśród chłopców równych sobie nie mieli uczniowie SP 6: Filip Wicherkiewicz-Olszanowski, Dominik Słowik, Szymon Grytczuk, Sebastian Jachimski, Oskar Kozłowski, Wojciech Osiński. Za nimi uplasowały się zespoły SP 5 i SP 9.



Zwycięska ekipa dziewcząt ze Szkoły Podstawowej Nr 9

# Wygrana na koniec ligi

### PIŁKA NOŻNA

W ostatniej kolejce sezonu 2014-2015 Grom Kąkolewnica pokonał na wyjeździe Omegę Stary Zamość 2:1.

W bramce Gromu z powodu kontuzji etatowych bramkarzy musiał stanąć stoper Karol Kosel.

Awans do III ligi wywalczyły Lewart Lu-

bartów i Hetman Zamość.

Jeśli zaś chodzi o spadki, to brak awansu Stali Rzeszów do II ligi powoduje dodatkowo degradację Lublinianki z trzeciego frontu, IV ligę opuszczają zatem: Grom Kąkolewnica, Ruch Ryki, Omega Stary Zamość, Łada Biłgoraj, Czarni Dęblin, Opolanin Opole Lubelskie i Victoria Żmudź.

**Omega Stary Zamość – Grom Kąkolewnica**

# 1:2 (0:1)

Bramki: Mikulski 65 – Muszyński 38, 85

**Grom:** Kosel – Jędruchiewicz, Kalenik, Szczesniak, Zieliński (80 Wajszczuk), P. Muszyński,

Grudziński (65 Sokół), Wołek, Olszewski, Wysokiński (70 Grzywacz), Sierpień

### IV LIGA

#### 30. kolejka

Lewart – Łada 1:0  
Omega – Grom 1:2  
Ruch – Victoria 1:3  
Kryształ – Janowianka 1:1  
Powiślak – Czarni 2:1  
Orion – Hetman 0:0  
Górnik II – Opolanin 1:3  
Włodawianka – Orleń 3:0

1. Lewart	30	56	50:28
2. Hetman (s)	30	53	60:27
3. Powiślak	30	52	58:38
4. Górnik II	30	51	62:41
5. Orleń	30	50	41:32
6. Kryształ (b)	30	48	40:32
7. Janowianka	30	46	42:38
8. Orion	30	43	49:43
9. Włodawianka (b)	30	43	62:60
10. Opolanin	30	41	38:43
11. Victoria	30	38	42:56
12. Czarni (b)	30	34	44:63
13. Łada	30	32	35:40
14. Omega (s)	30	29	28:47
15. Ruch	30	25	43:74
16. Grom (b)	30	22	22:63

## Jubileuszowy Bieg Przyjaźni

### BIEGI

W minioną sobotę odbył się X Bieg Przyjaźni na trasie Terespol – Brześć. Flagę olimpijską uroczystie wnieśli i wciągnęli na maszt: Jekatierina Kruczenog – mistrzyni świata w strzelaniu, Irina Kulesza – brązowa medalistka IO w Londynie w podnoszeniu ciężarów, Dariusz

Goździak – złoty medalista IO z Barcelony w pięcioboju oraz Kazimierz Czarniecki – brązowy medalista IO w Montrealu w podnoszeniu ciężarów. W sztafecie z pochodnią wystąpili: Elżbieta Kwiatkowska – przedstawiciel PKOl, Jurij Dołgopałow – olimpijczyk z Pekinu i Londynu. Znicz zapalił Władysław Zieliński – 3-krotny olimpijczyk, brązowy medali-

sta z Rzymu w kajakach. Apel Olimpijski odczytał Mateusz Skulimowski – reprezentant Polski w podnoszeniu ciężarów, uczestnik MŚ. Wystartowało ok. 90 zawodników z Białorusi, Rosji, Ukrainy i Polski. Pomimo upału wszyscy w dobrej kondycji dotarli do mety. Zwycięzcą biegu został Aleksandr Aniaskevich, wyprzedzając Ihara Stasevicha i Rusłana Anufryuka.



Biegacze na trasie biegu

## Ariel ponownie w kadrze

### PIŁKA NOŻNA

Po dwóch latach i dwunastu dniach przerwy Ariel Borysiuk, wychowanek AP TOP-54 Biała Podlaska, ponownie zagrał w koszulce z orłem na piersi. Pomocnik po niezbyt udanej przygo-

dzie w Bundeslidze wrócił do Lechii Gdańsk i dobrej dyspozycji, co zaowocowało powołaniem do kadry.

W meczu z Grecją rozgrywanym na gdańskiej PGE Arenie Ariel wypadł przyzwyczajony i z całą pewnością powinien jeszcze dostać szansę od tre-

nera Adama Nawałki. Wychowanek białskiej akademii piłkarskiej na boisku spędził 86 minut. Opuścił je z powodu lekkiego urazu mięśnia czworogłowego uda.

Mecz zakończył się bezbramkowym remisem.